

Bruselj, 15. februar 2024  
(OR. en)

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2024/0030 (COD)**

---

6698/24  
ADD 1

**CODIF 3**  
**CODEC 525**  
**AGRI 136**

**PREDLOG**

|                |                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalno sekretarko Evropske komisije:<br>direktorica Martine DEPREZ                                                                                                                                          |
| Datum prejema: | 6. februar 2024                                                                                                                                                                                                   |
| Prejemnik:     | Generalni sekretariat Sveta                                                                                                                                                                                       |
| Št. dok. Kom.: | COM(2024) 53 final - ANNEXES 1 to 4                                                                                                                                                                               |
| Zadeva:        | PRILOGI k Predlog SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o enakovrednosti poljskih pregledov semenskih posevkov v tretjih državah in o enakovrednosti semena, pridelanega v tretjih državah (kodificirano besedilo) |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2024) 53 final - ANNEXES 1 to 4.

---

Priloga: COM(2024) 53 final - ANNEXES 1 to 4



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 6.2.2024  
COM(2024) 53 final

ANNEXES 1 to 4

## **PRILOGI**

**k**

**Predlog**

### **SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o enakovrednosti poljskih pregledov semenskih posevkov v tretjih državah in o enakovrednosti semena, pridelanega v tretjih državah (kodificirano besedilo)**

↓ 2012/1105 člen 1, točka 4, in Priloga (prilagojeno)  
 →<sub>1</sub> 2018/1674 člen 1, točka 4 in Priloga, točka 1(b)  
 →<sub>2</sub> 2018/1674 člen 1, točka 4 in Priloga, točka 1(a)  
 →<sub>3</sub> 2020/1544 člen 1, točka (b)  
 →<sub>4</sub> 2020/1544 člen 1, točka (a)  
 →<sub>5</sub> 2021/537 člen 1, točka 1, in Priloga, točka 1(2)  
 →<sub>6</sub> 2021/537 člen 1, točka 1, in Priloga, točka 1(1)  
 →<sub>7</sub> 2022/871 člen 1, točka 2(b)  
 →<sub>8</sub> 2022/871 člen 1, točka 2(a)

### PRILOGA I

| ☒ TRETJE ☒ DRŽAVE, ORGANI IN VRSTE       |                                                                                                                     |                                                                                                                                 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ☒ Tretja<br>☒ država<br>☒ <sup>1</sup> ☒ | Organ                                                                                                               | Vrste, navedene v naslednjih direktivah                                                                                         |
| 1                                        | 2                                                                                                                   | 3                                                                                                                               |
| AR                                       | Instituto Nacional de Semillas (INASE)<br>Av. Paseo Colón 922, 3 Piso<br>1063 BUENOS AIRES                          | 66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES                                                                                          |
| AU                                       | Australian Seeds Authority LTD.<br>P.O. BOX 187<br>LINDFIELD, NSW 2070                                              | 66/401/EGS<br>66/402/→ <sub>1</sub> EGS ←<br>2002/57/ES                                                                         |
| → <sub>8</sub> BO ←                      | → <sub>8</sub> Ministry of Rural Development and Land<br>Av. Camacho entre calles Loaya y Bueno N°1471,<br>LA PAZ ← | → <sub>8</sub> 66/402/EGS – samo za <i>Zea mays</i> in <i>Sorghum</i> spp.<br>2002/57/ES – samo za <i>Helianthus annuus</i> “ ← |

<sup>1</sup> AR – Argentina, AU – Avstralija, →<sub>7</sub> BO – Bolivija, ← →<sub>1</sub> BR – Brazilija, ← CA – Kanada, CL – Čile, →<sub>5</sub> GB – Združeno kraljestvo, ← IL – Izrael, MA – Maroko, →<sub>1</sub> MD – Republika Moldavija, ← NZ – Nova Zelandija, RS – Srbija, TR – Turčija, →<sub>3</sub> UA – Ukrajina, ← US – Združene države, UY – Urugvaj, ZA – Južna Afrika.

|                                  |                                                                                                                                            |                                                                       |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| ➔ <sub>2</sub> BR ←              | ➔ <sub>2</sub> Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply<br>Esplanada dos Ministérios, bloco D<br>70.043-900 Brasília-DF ←        | ➔ <sub>2</sub> 66/401/EGS<br>66/402/EGS ←                             |
| CA                               | Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate<br>59 Camelot Drive, Room 250,<br>OTTAWA, ON K1A 0Y9 | 66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES                                |
| CL                               | Ministerio de Agricultura<br>Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas<br>Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 –<br>SANTIAGO DE CHILE   | 2002/54/ES<br>66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES                  |
| ➔ <sub>6</sub> GB <sup>2</sup> ← | ➔ <sub>6</sub> Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA)<br>Eastbrook<br>Shaftesbury Road<br>Cambridge<br>CB2 8DU ←         | ➔ <sub>6</sub> 66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/54/ES<br>2002/57/ES ← |
| IL                               | Ministry of Agriculture & Rural Development<br>Plant Protection and Inspection Services<br>P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250                   | 66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES                                |
| MA                               | D.P.V.C.T.R.F.<br>Service de Contrôle des Semences et Plants,<br>B.P. 1308 RABAT                                                           | 66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES                                |
| ➔ <sub>2</sub> MD ←              | ➔ <sub>2</sub> National Agency for Food Safety (ANSA)<br>str. Mihail Kogălniceanu 63,<br>MD-2009, Chisinau ←                               | ➔ <sub>2</sub> 66/402/EGS<br>2002/55/ES<br>2002/57/ES ←               |

<sup>2</sup>

V skladu s Sporazumom o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti členom 5(4) Protokola o Irski/Severni Irski v povezavi s Prilogo 2 k navedenemu protokolu, v tej prilogi sklicevanje na Združeno kraljestvo ne vključuje Severne Irske.

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| NZ                  | Ministry for Primary Industries,<br>25 „THE TERRACE“<br>P.O. BOX 2526<br>6140 WELLINGTON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2002/54/ES<br>66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES |
| RS                  | Ministry of Agriculture, Forestry and<br>Water Management Plant Protection<br>Directorate<br><br>Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI<br>BEOGRAD<br><br>Izdavanje certifikatov OECD je<br>Ministrstvo za kmetijstvo odobrilo<br>naslednjim institucijam:<br><br>National Laboratory for Seed Testing<br>Maksima Gorkog 30 – 21000 NOVI SAD<br><br>Maize research institute „ZEMUN<br>POLJE“<br><br>Slobodana Bajica 1<br>11080 ZEMUN, BEOGRAD | 2002/54/ES<br>66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES |
| TR                  | Ministry of Agriculture and Rural<br>Affairs,<br><br>Variety Registration and Seed<br>Certification Centre<br><br>Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet<br>Bulvari No:62<br><br>P.O.BOX: 30<br><br>06172 Yenimahalle/ANKARA                                                                                                                                                                                                                      | 2002/54/ES<br>66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES |
| → <sub>4</sub> UA ← | → <sub>4</sub> Ministry of Agrarian Policy and Food<br>of Ukraine<br><br>Khreshchatyk str., 24, 01001, KYIV ←                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | → <sub>4</sub> 66/402/EGS ←                          |
| US                  | USDA – Agricultural Marketing Service<br>Seed Regulatory & Testing Branch<br><br>801 Summit Crossing, Suite C,<br>GASTONIA NC 28054                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2002/54/ES<br>66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES |
| UY                  | Instituto Nacional de Semillas (INASE)<br>Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29<br>91001 PANDO – CANELONES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 66/401/EGS<br>66/402/EGS<br>2002/57/ES               |

|    |                                                                                                             |                                                                                            |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZA | National Department of Agriculture,<br>C/O S.A.N.S.O.R.<br>Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981,<br>0040 PRETORIA | 66/401/EGS<br>66/402/EGS – samo za <i>Zea mays</i> in<br><i>Sorghum</i> spp.<br>2002/57/ES |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

---

## PRILOGA II

### **A. POGOJI, POVEZANI S POLJSKIMI PREGLEDI SEMENSKIH POSEVKOV V TRETJIH DRŽAVAH**

1. Poljski pregledi se opravljajo v skladu z nacionalnimi predpisi za uporabo shem OECD za potrjevanje sortnosti semena v mednarodnem prometu na naslednji način:
  - seme sladkorne pese in krmne pese pri *Beta vulgaris*, navedeni v Direktivi 2002/54/ES,
  - seme trav in metuljnic pri vrstah, navedenih v Direktivi 66/401/EGS,
  - seme križnic ter drugih oljnic in predivnic pri vrstah, navedenih v Direktivah 66/401/EGS in 2002/57/ES,
  - seme žit pri vrstah, navedenih v Direktivi 66/402/EGS, razen *Zea mays* in *Sorghum* spp.,
  - seme koruze in sirka pri *Zea mays* in *Sorghum* spp., navedenih v Direktivi 66/402/EGS.

---

↓ 2018/1674 člen 1, točka 4 in  
Priloga, točka 2(a)

- seme zelenjadnic pri vrstah, navedenih v Direktivi 2002/55/ES.

---

↓ 2003/17/ES (prilagojeno)

2. Ne dokončno potrjeno seme se mora nahajati v uradno zaprtem pakiranju, opremljenim s posebno etiketo, ki jo OECD predvideva za ta namen.
3. Ne dokončno potrjeno seme spremlja – brez vpliva na certifikat v okviru shem OECD ☒ za potrjevanje sortnosti semena v mednarodnem prometu ☒ – uraden certifikat, v katerem so navedeni naslednji podatki:
  - referenčna številka semena za setev posevka in ime države članice ali tretje države, ki je to seme potrdila,
  - velikost pridelovalne površine,
  - količina semena,
  - potrdilo, da posevek, iz katerega seme izhaja, izpolnjuje zanj predpisane pogoje.

## B. POGOJI, POVEZANI S SEMENOM, PRIDELANIM V TRETJIH DRŽAVAH

1. Seme se uradno potrdi in pakiranje uradno zapre ter označi v skladu z nacionalnimi predpisi za uporabo shem OECD za potrjevanje sortnosti semena v mednarodnem prometu na naslednji način; partije semena spremljajo certifikati, ki so predpisani v okviru teh shem OECD:

- seme sladkorne pese in krmne pese pri *Beta vulgaris*, navedeni v Direktivi 2002/54/ES,
- seme trav in metuljnic pri vrstah, navedenih v Direktivi 66/401/EGS,
- seme križnic ter drugih oljnic in predivnic pri vrstah, navedenih v Direktivah 66/401/EGS in 2002/57/ES,
- seme žit pri vrstah, navedenih v Direktivi 66/402/EGS, razen *Zea mays* in *Sorghum* spp.,
- seme koruze in sirka pri *Zea mays* in *Sorghum* spp., navedenih v Direktivi 66/402/EGS.

↓ 2018/1674 člen 1, točka 4 in  
Priloga, točka 2(b)(i)

- seme zelenjadnic pri vrstah, navedenih v Direktivi 2002/55/ES.

↓ 2003/17/ES (prilagojeno)

Poleg tega mora seme izpolnjevati pogoje iz predpisov ☒ Unije ☒, razen tistih v zvezi s sortno pristnostjo in sortno čistostjo.

2. Seme mora izpolnjevati naslednje pogoje.

2.1 Pogoji, ki jih mora seme izpolnjevati v skladu s točko 1, drugi stavek, so predpisani v naslednjih Direktivah:

- Direktiva 66/401/EGS, Priloga II,
- Direktiva 66/402/EGS, Priloga II,
- Direktiva 2002/54/ES, Priloga I(B),

↓ 2018/1674 člen 1, točka 4 in  
Priloga, točka 2(b)(ii)

- Direktiva 2002/55/ES, Priloga II,

↓ 2003/17/ES

- Direktiva 2002/57/ES, Priloga II.

↓ 2018/1674 člen 1, točka 4 in  
Priloga, točka 2(b)(iii)

2.2 Da se preveri, ali so bili izpolnjeni pogoji iz točke 2.1, se uradno ali pod uradnim nadzorom odvzamejo vzorci v skladu s pravili Mednarodne zveze za

testiranja semena (ISTA), pri čemer njihova masa ustreza masi, predpisani v skladu s temi metodami, ob upoštevanju mase, navedene v naslednjih direktivah:

- Direktiva 66/401/EGS, Priloga III, stolpca 3 in 4,
- Direktiva 66/402/EGS, Priloga III, stolpca 3 in 4,
- Direktiva 2002/54/ES, Priloga II, druga vrstica,
- Direktiva 2002/55/ES, Priloga III,
- Direktiva 2002/57/ES, Priloga III, stolpca 3 in 4.

---

↓ 2018/1674 člen 1, točka 4 in  
Priloga, točka 2(b)(iv)

2.3 Preverjanje se opravi uradno ali pod uradnim nadzorom v skladu s pravili ISTA.

---

↓ 2003/17/ES (prilagojeno)

3. Označevanje pakiranja semena mora izpolnjevati naslednje dodatne pogoje.

3.1 Dati je treba naslednje uradne podatke:

- izjavo, da seme izpolnjuje pogoje iz predpisov ☒ Unije ☒, razen tistih v zvezi s sortno pristnostjo in sortno čistostjo: „Pravila in standardi ☒ EU ☒“,

---

↓ 2018/1674 člen 1, točka 4 in  
Priloga, točka 2(b)(vi)

- izjavo, da je bilo seme vzorčeno in testirano v skladu z veljavnimi mednarodnimi metodami: „V skladu z določbami mednarodnih pravil ISTA za testiranje semena za oranžni mednarodni certifikat za partije semena vzorčil in analiziral ... (ime ali oznaka laboratorija ISTA za testiranje semena)“,

---

↓ 2003/17/ES (prilagojeno)

- datum uradnega zapiranja,
- če so bile partije „ponovno označene in zaprte“ v smislu shem OECD ☒ za potrjevanje sortnosti semena v mednarodnem prometu ☒, tudi izjavo, da je do tega postopka prišlo, datum zadnjega ponovnega zapiranja in za to pristojne organe,
- državo pridelave,
- deklarirano neto ali bruto maso ali deklarirano število čistih semen ali klobčičev pri semenu pese in
- kjer je navedena masa in se uporabijo granulirana fitofarmacevtska sredstva, snovi za oblaganje ali drugi trdni dodatki, vrsto dodatka in tudi približno razmerje med maso čistega semena in skupno maso.

Ta podatek je lahko podan bodisi na etiketi OECD ali na dodatni uradni etiketi, na kateri je navedeno ime službe in države. Morebitna etiketa dobavitelja mora biti izdelana tako, da je ni mogoče zamenjati za dodatno uradno etiketo.

- 3.2 Pri semenu gensko spremenjene sorte je treba na vsaki uradni ali drugi etiketi ali dokumentu, ki je pritrjen na partijo semena ali le-to spremlja, jasno označiti, da je sorta gensko spremenjena, in navesti vse druge podatke, ki se lahko ugotovijo v okviru postopka potrjevanja, predpisanega po pravu ☒ Unije ☒.
- 3.3 V uradnem zaznamku, ki je vložen v pakiranje, se navedejo vsaj referenčna številka partije, vrsta in sorta; pri semenu pese se poleg tega po potrebi navede, ali je seme monogermno ali obloženo.
- Ta zaznamek ni potreben, če so minimalni podatki natisnjeni na pakiranje z neizbrisljivim črnilom ali če je uporabljena samolepilna etiketa ali etiketa, ki se ne raztrga.
- 3.4 Morebitno kemično tretiranje kot tudi uporabljena aktivna snov se zabeleži na uradni etiketi ali na posebni etiketi ter na embalaži ali v njej.
- 3.5 Vsi podatki, ki se zahtevajo za uradno etiketo, za uradni zaznamek in za pakiranje se navedejo v vsaj enem od uradnih jezikov ☒ Unije ☒.

↓ 2018/1674 člen 1, točka 4 in  
Priloga, točka 2(b)(vii)  
(prilagojeno)

4. Partijam semena je priložen oranžni mednarodni certifikat ISTA za partije semena, s katerega so razvidni podatki o izpolnjevanju pogojev iz točke 2.

↓ 2003/17/ES (prilagojeno)

5. Pri osnovnem semenu sort, ki se vzdržujejo izključno v ☒ Uniji ☒, mora biti seme predhodnih generacij pridelano v ☒ Uniji ☒.
- Pri osnovnem semenu drugih sort mora biti seme predhodnih generacij pridelano pod pristojnostjo oseb, ki so odgovorne za vzdrževalno selekcijo v skladu s skupnim katalogom sort kmetijskih rastlin bodisi v ☒ Uniji ☒ bodisi v tretji državi, kateri je bila v skladu z Odločbo Sveta 2005/834/ES<sup>3</sup> odobrena enakovrednost kontrole praks za vzdrževanje sort, izvajane v tretjih državah.
6. Pri potrjenem semenu vseh generacij mora biti seme predhodnih generacij pridelano ter uradno kontrolirano in potrjeno
- bodisi v ☒ Uniji ☒
  - bodisi v tretji državi, kateri je bila v skladu s to odločbo odobrena enakovrednost za pridelavo osnovnega semena zadevne vrste, pod pogojem, da je bilo pridelano iz semena, pridelanega v skladu s točko 5.
7. V primeru Kanade in Združenih držav Amerike lahko z odstopanjem od:
- točk 2.2 in 2.3,

<sup>3</sup> Odločba Sveta z dne 8. novembra 2005 o enakovrednosti nadzora nad postopki vzdrževanja sort, ki se izvajajo v nekaterih tretjih državah, in o spremembah Odločbe 2003/17/ES (2005/834/ES) (UL L 312, 29.11.2005, str. 51, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/834/oj>).

- druge alineje točke 3.1 in
- točke 4,

vzorčenje, testiranje in izdajo certifikatov o analizi kakovosti semena opravljajo uradno priznani laboratoriji za testiranje semena v skladu s pravili ☒ Združenja uradnih analitikov semena ☒ AOSA. V tem primeru:

- se v primeru točke 3.1 poda naslednja izjava: „V skladu s pravili AOSA vzorčil in analiziral kakovost semena ...“ (ime ali inicialke uradno priznanega laboratorija za testiranje preizkušanje semena) in
- certifikate, zahtevane v skladu s točko 4, izda uradno priznan laboratorij za testiranje semena, ki je pod pristojnostjo organov, naštetih v Prilogi I.

---



### **PRILOGA III**

#### **Razveljavljena Odločba s seznamom naknadnih sprememb**

Odločba Sveta 2003/17/ES,

(UL L 8, 14.1.2003, str. 10,

ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17(1)/oj))

Odločba Sveta 2003/403/ES

(UL L 141, 7.6.2003, str. 23,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2003/403/oj>)

Uredba Sveta 2004/885/ES

(UL L 168, 1.5.2004, str. 1,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/885/oj>)

samo točka III Priloge

Odločba Sveta 2005/834/ES

(UL L 312, 29.11.2005, str. 51,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/834/oj>)

Samo člen 4

Sklep št. 1105/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta,

(UL L 328, 28.11.2012, str. 4,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/1105/oj>)

Uredba Sveta (EU) št. 517/2013

(UL L 158, 10.6.2013, str. 1,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/517/oj>)

Samo člen 1, odstavek 2, točka (a), prva alineja, ter točka 6.C.1 Priloge

Sklep (EU) 2018/1674 Evropskega parlamenta in Sveta

(UL L 284, 12.11.2018, str. 31,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2018/1674/oj>)

Sklep (EU) 2020/1544 Evropskega parlamenta in Sveta

(UL L 356, 26.10.2020, str. 5,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1544/oj>)

Sklep (EU) 2021/537 Evropskega parlamenta in Sveta

(UL L 108, 29.3.2021, str. 4,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/537/oj>)

Samo člen 1, odstavek 1, ter točka 1 Priloge

Sklep (EU) 2022/871 Evropskega parlamenta in Sveta

(UL L 152, 3.6.2022, str. 109,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/871/oj>)

## **PRILOGA IV**

### **KORELACIJSKA TABELA**

| <b>Odločba Sveta 2003/17/ES</b> | <b>Ta sklep</b> |
|---------------------------------|-----------------|
| Členi 1, 2 in 3                 | Členi 1, 2 in 3 |
| –                               | Člen 4          |
| Člen 6                          | Člen 5          |
| Člen 7                          | Člen 6          |
| Priloga I                       | Priloga I       |
| Priloga II                      | Priloga II      |
| –                               | Priloga III     |
| –                               | Priloga IV      |